

# PRIMEROS EMBARQUES DE FRUTAS DE FINCAS NUEVAS

## Quepos Se Comunicará Con Cartago

QUEPOS. — Jorge Lozano, presidente de la Junta Cantonal de Caminos, regresó de San José e informó de los planes de trabajo del citado cuerpo.

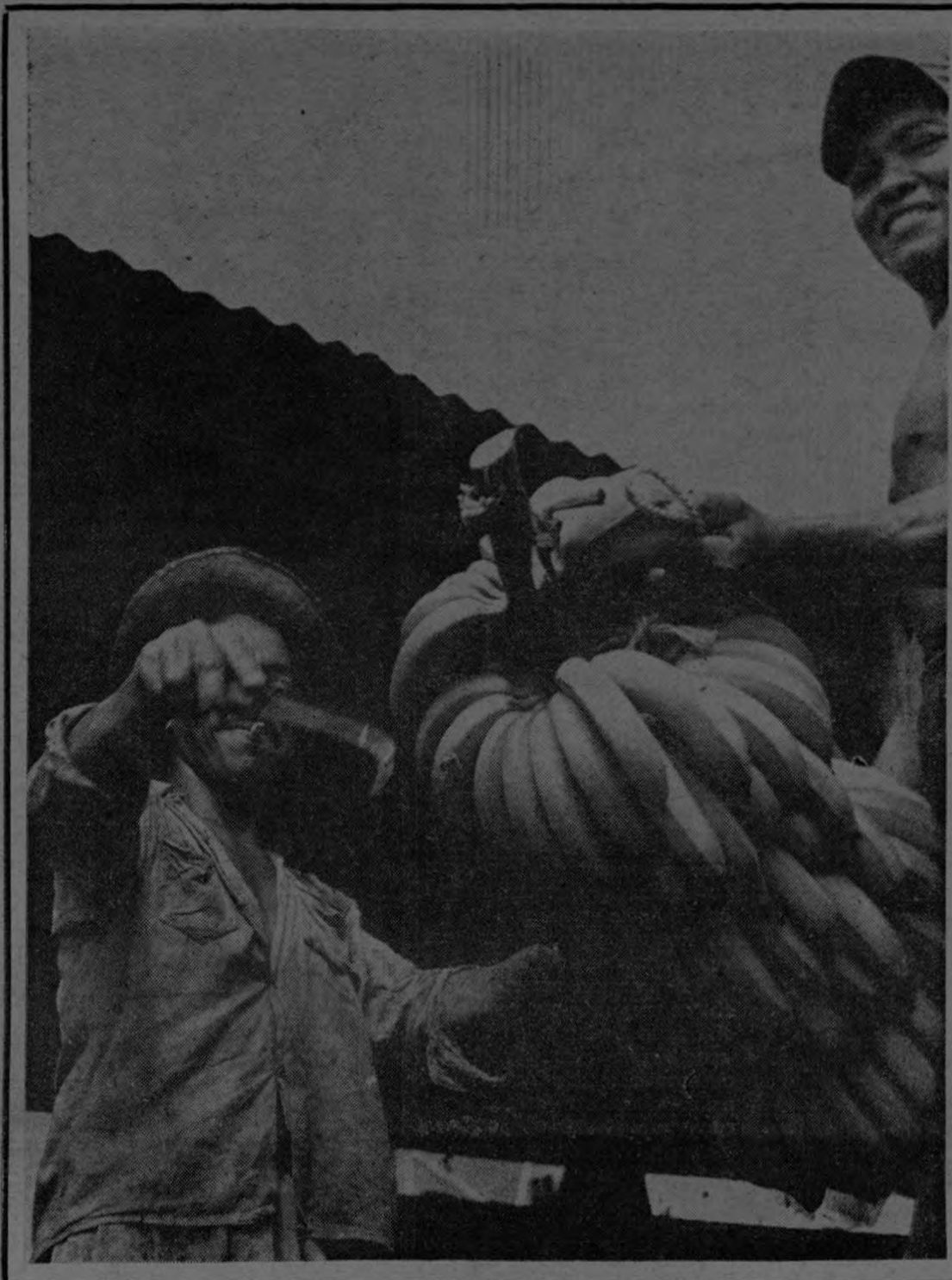
"Nos proponemos continuar las obras viales comenzadas y darle impulso al proyecto de construcción de la carretera Quepos - San Marcos - Cartago", dijo.

Y continuó: "Estimo de la mayor importancia esta carretera y no cederemos una pulgada en la marcha hacia su realización".

"El porvenir agrícola y el auge económico de gran parte de las provincias de Cartago y San José, así como de todo el litoral de Quepos, perteneciente a la provincia de Puntarenas, depende, en gran parte, de la carretera. Nos empeñaremos en que los trabajos comiencen, de ser posible, en el verano próximo".

## Congreso Municipal Se Prepara

QUEPOS.— La iniciativa para celebrar un congreso provincial de municipalidades en Puntarenas ha sido acogida con entusiasmo en los demás cantones de la provincia. Las municipalidades de Osa, Aquirre y Buenos Aires han contestado su conformidad con la iniciativa del municipio golfitense. El congreso se verificará a principios de enero de 1960.



Máximo García, el conocido "Musuco" cortando el muñón de un racimo de bananos de Finca 54, tras el lavado de la fruta.

## Mil Racimos Producidos En Finca 54

El 30 de octubre fueron cortados los primeros 95 racimos, y el 16 de noviembre la corta de fruta en la Finca 54 alcanzó una producción de mil racimos que fueron embarcados de inmediato hacia los Estados Unidos.

Esos noventa y cinco racimos abrieron el capítulo de las cortas de fruta en la nueva zona de producción que ha abierto la empresa en el Valle del Río Coto, en el Sur del territorio nacional.

Marcando un ascenso vertical, el 16 de noviembre ya las cortas en la Finca N° 54 habían llegado a mil racimos, y a fines del presente mes no serán inferiores a 1.800.

"Los cuadros de estas nuevas fincas, se hallan en magníficas condiciones, y la producción bananera irá en aumento de acuerdo con los programas trazados", nos dijo el mandador de la Finca 54, don Efraím Ramírez Alvarado.

Entre tanto, otras fincas como la 55, se desahallan rápidamente, y entrarán muy pronto en producción.

La empresa ha hecho de estas nuevas fincas, el tipo de hacienda frutera para el futuro, con un acondicionamiento modelo. Cuentan con todos los servicios indispensables, para que los trabajadores y sus familias disfruten de verdadero confort y comodidad, habiéndose logrado el óptimo en las condiciones sanitarias.

## Seis Mil Quinientos Colones Produjo Feria Esquinas

En Piedras Blancas, este año, al igual que años anteriores, un grupo de generosas personas han formado un comité para coleccionar fondos para financiar los regalos de Navidad a niños, hijos de trabajadores de la Compañía Bananera, en Piedras Blancas.

Los días 31 de octubre y 1º del presente mes de noviembre, tuvo verificativo un turno feria con ese propósito; para el conocimiento del público lector, damos a conocer el resultado económico del mismo,

suministrado a "EL PACIFICO" por el comité mismo, a manera de colaboración informativa, que mucho agradecemos:

Total de entradas C	6.299.75
Salidas .....	3.138.90
Utilidad neta .....	3.160.85

Para los días 28 y 29 del presente mes de noviembre, el comité está organizando otra tómbola, en el afán de reunir mayor suma de fondos. Se anuncia en Piedras Blancas la visita del equipo campeón de fútbol de Golfito, "Ferrocaril F. C.", el que se enfrentará en amistoso con el sub-campeón de Esquinas, "Finca Alajuela", debidamente reforzado, el 29, en horas de la mañana. En su oportunidad informaremos del resultado de este encuentro futbolístico, que, sin lugar a dudas promete estar muy lucido y llevará mucho público a presenciarlo. "EL PACIFICO" envía a las estimables personas que forman el comité pro-fondos para regalos de Navidad a hijos de trabajadores, en "P. Blancas" las más sinceras frases de reconocimiento por la noble tarea que sean impuesto para llevar alegría a los niños, en la próxima Navidad.

Busque Fotografías Del Nuevo Dispensario En Página N° 3.



NOVIEMBRE DE 1959 — DISTRIBUCION GRATUITA — N° 111

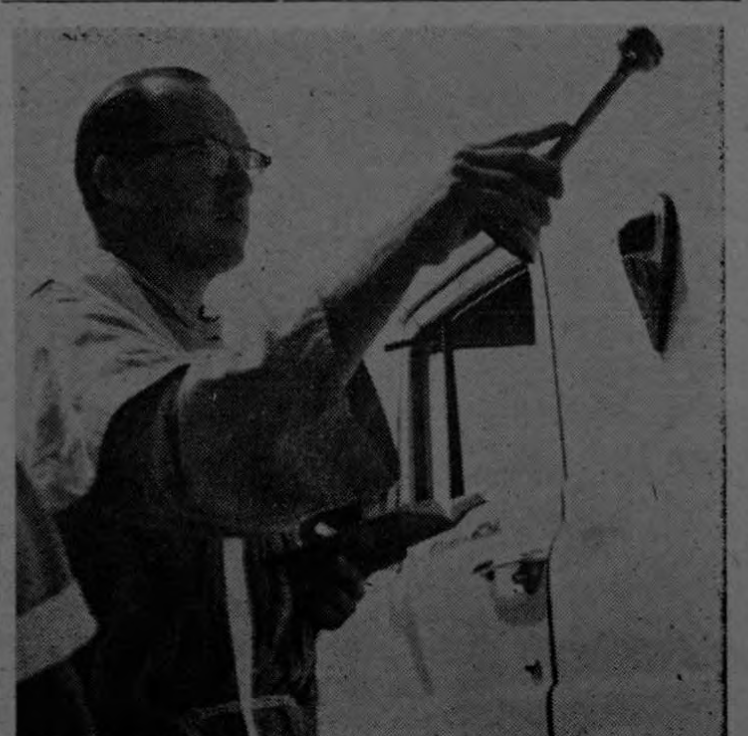
Bendecido El 16 De Noviembre

## NUEVO DISPENSARIO - HOSPITAL

La formación de nuevas fincas en el distrito de Coto, hizo que la Compañía Bananera dispusiera la construcción de un dispensario, convenientemente equipado, que con mayor amplitud del existente, pudiera atender las necesidades hospitalarias de sus trabajadores.

La empresa, con una inversión muy estimable de dinero, desde el 2 del presente mes de noviembre, ha puesto al servicio de todas las fincas de Coto, el dispensario de que estamos haciendo referencia.

Con personal idóneo, consistente este de dos médicos, enfermeras, saloneras, oficina de admisiones, etc., e instalado en el mismo un salón para enfermos de emergencia, pueden contar los trabajadores con una mejor atención para casos de accidentes de trabajo o enfermedad. También se ha puesto en servicio ambulancias para facilitar la con-



El Revdo. padre Félix, de la orden de franciscanos menores conventuales, en el momento en que bendecía la nueva ambulancia.

—Pasa a la Página 2—

### LEA EN ESTE NUMERO:

- Producción Nuevas Fincas, Bendición Dispensario ..... 1
- Editorial. Dice el Profesor - Cito ..... 2
- Gráficas Dispensario - Hospital de Coto 47. 3
- Actividades Cámara - Club ..... 4
- Gráficas Finca 54 - Coto ..... 5
- Sociales ..... 6 y 7
- Deportes .. 8 - 9 - 10 - 11
- Varios - Pirulo ..... 12





PUBLICACION MENSUAL

Publicado por la Compañía Bananera de Costa Rica, para distribución gratuita entre los obreros y empleados de todas las Divisiones del país. — Impreso en los Talleres de LA NACION, en San José, Costa Rica.

Director: EDWIN SALAS

Oficinas de la Dirección: Golfito - San José.

## EDITORIAL

### Producción De Nuevas Fincas

Finca 54, del valle de Coto ha comenzado a producir y los primeros embarques de fruta procedente de ese sector se han exportado con todo éxito.

En los últimos años la producción bananera ha sufrido seriamente. Debido a los huracanes y a las inundaciones, se registró una baja apreciable en la producción. Pero a más de esos riesgos, la industria se ha visto afectada seriamente por los avances de enfermedades como el "Moko" que ha obligado a la empresa a hacer abandono de considerables áreas de cultivo.

Desde luego, a menor área cultivada, menor producción. La empresa ha venido realizando grandes esfuerzos para controlar en lo posible el avance de las enfermedades. Pero no obstante esos ingentes empeños, todavía no se ha logrado el éxito deseado. De aquí también la importancia que tiene la producción de las nuevas fincas.

La preparación y siembra de nuevas fincas, como la 54 y la 55, ha sido un gran aliciente para centenares de trabajadores y sus familiares, porque han encontrado ocupación permanente. La empresa ha querido hacer de esas nuevas fincas no sólo buenos centros de producción, sino también de bienestar y de comodidad para los trabajadores. De aquí el tipo de vivienda unifamiliar que ha venido levantando en los cuadrantes de estas fincas. También la implantación en ellas de una serie de servicios que se hacen indispensables para una vida más cómoda y adecuada.

La producción bananera en Coto 54 está, pues, en sus comienzos. Hay fundadas esperanzas de que muy pronto habrá alcanzado cifras apreciables y el próximo año, ya estará en plena producción también la 55 y es posible que también otros lotes que están siendo preparados ahora.

En este esfuerzo, la Compañía Bananera de Costa Rica ha contado con la cooperación valiosa y muy apreciable de los trabajadores, la mayoría de ellos especializados, a través de labores de muchos años en las bananeras, en todo lo que concierne a las actividades de la producción del banano, a su preparación y acarreo, así como en su embarque y transporte a los mercados de consumo. No podríamos dejar de consignar, por ningún motivo, esta colaboración tan efectiva. Gracias a ella, la Compañía ha podido continuar su plan de expansión agrícola que se traducirá en mejoramiento económico para la región y para el país en general.

### Nuevo Dispensario

—Viene de la Página 1—

ducción de enfermos, desde cualesquiera de las fincas del distrito, a toda hora del día o de la noche, prestándose así un servicio más al trabajador y sus familias, en el aspecto hospitalario.

Naturalmente que para la Compañía Bananera el cumplimiento de una política de mejoramiento en sus servicios médico-hospitalarios, implica aumentos muy notorios en los presupuestos de gastos, como quien lo quiera, puede comprobarlo, la empresa frutera no escatima ningún gasto, en

su alán de propiciar el bienestar de toda su gran familia bananera.

Al frente del cómodo y bien equipo dispensario de Coto 47, está el muy estimado Dr. Telémaco Espinach, a quien acertadamente se designó como jefe; próximamente llegará a secundarlo en su humanitaria labor, su colega el Dr. Willy Hoffmainster. Para todo el personal del dispensario de Coto 47, "EL PACIFICO" hace llegar un atento saludo. Para todos los trabajadores del distrito de Coto, nuestra congratulación muy sincera.

### Ministro De Obras Públicas Iniciara Trocha Golfito Km. 37

GOLFITO, 18.— El Ministro de Obras Públicas, ingeniero Espíritu Salas, ordenó iniciar la apertura de trocha de la carretera Golfito - El Alto, hasta Kilómetro 37 y medio.

La noticia la dio el ingeniero residente del MOP, Orlando Bonilla.

El ingeniero Bonilla informó que tiene entre sus proyectos de trabajo resolver el problema de la carreter Corredores-Agua Buena.

Dijo también que "debidamente autorizado por el Ministerio, me comprometo a poner

un tractor y a regular el personal para iniciar los trabajos de la trocha aludida. Necesito, sin embargo, para poder moverme, y llevar a cabo las distintas obras del cantón, que la municipalidad me permita hacer uso de la motoniveladora, de un tractor cargador y de vagonetas".

Terminó diciendo: "Tengo mucho interés de trabajar en este cantón pero espero colaboración y apoyo de la municipalidad, comprometiéndome a dar fiel cumplimiento de mi deber".

# Cartas Al Director

J 10 Esc. RADIOPOSTAL.

Hay un hermoso poema titulado: "Los dos Cuadros". El argumento, en resumen, es el siguiente: un pintor iba cierto día en busca de un motivo para el hermoso cuadro que deseaba pintar. Su mirada se había detenido en los hermosos árboles, en los arroyuelos, los pájaros, las flores, y todo lo bello que la naturaleza le ofrecía a su paso; pero en ninguna de esas cosas encontraba lo que permitiría a su imaginación de artista concebir la obra que deseaba realizar. De pronto sus ojos se detuvieron en un hermoso niño arrodillado ante su madre y con las manos en actitud de orar. Parecía aquel niño, por su mirada inteligente y su robusto cuerpecito rebosante de salud, estar destinado a ser un gran hombre, quizás un sabio, un genio. Su madre lo contemplaba dulcemente mientras en sus ojos parecían reflejarse todas las ilusiones y las esperanzas alentadas por su ternura maternal.

Allí mismo tomó el pintor sus pinceles y bosquejó en el lienzo en forma magistral la emocionante escena.

Transcurrieron los años. Aquel cuadro, que tituló "La Inocencia", lo hizo famoso.

Un día pensó pintar otro cuadro. El primero le ofrecía el ejemplo de una vida que se encamina hacia la conquista del saber, la honra y la felicidad; el segundo debía representar, como sugestivo contraste, el fracaso de una vida, la degeneración, el embrutecimiento y la maldad. Puesto inmediatamente a la búsqueda de un modelo para su nuevo cuadro, se dirigió a la cár-

cel. Allí esperaba encontrar, entre los penados, el rostro cruel, la mirada torva la expresión de amargura y desesperación que hiciesen el prototipo perfecto de un naufrago moral. Cuando creyó tener delante de sí el modelo que buscaba dio comienzo a su labor y el segundo cuadro, que tituló "El Vicio" tan expresivo como el anterior, acreditó la fama del eximio artista. Pero quiso este poner uno al lado del otro los dos cuadros en presencia de aquel desdichado presidiario que le había servido de modelo, quien, al verlos, no pudo ahogar un grito de dolor y prorrumpió en amargo llanto. ¿Por qué? ¡Ah! El había sido aquel hermoso niño que tantas esperanzas anticipó, pero que ahora, un matricida, se hallaba entre rejas por haber cedido a influencias malsanas y funestas.

El que podía haber sido un hombre útil, digno y admirado, era como los escombros ruinosos de un edificio que se derrumba mientras lo están construyendo.

¿Qué influencias lo habían conducido a ese estado? Por apartarse poco a poco de la senda de la virtud y la obediencia a sus mayores, se había ido hundiendo en todos los vicios, llegando a ser un empedernido bebedor. El alcohol había destruido su intelligen-

cia, afeado su rostro y desfigurado su cuerpo; había embrutecido su carácter y hecho de él un criminal.

Joven, nunca seas bebedor. No te dejes jamás seducir por las sollicitaciones de tus amistades o de la sociedad donde te mueves, al punto de llegar a creer que bebiendo serás por ello más hombre. No cedas a tales tentaciones, pues ello hará desviar la brújula de tu vida destinada al éxito y la dicha, y te hundirá en la ruina eterna después de hacerte estrellar contra las rocas de la desilusión, la amargura y el fracaso.

Francisco Oreamuno Arrones.  
Piedras Blancas.

### Investigan La Sanidad

PUERTO JIMENEZ. — Una revisión general de carnicerías y otros establecimientos, está realizando la sanidad municipal.

La revisión sanitaria se lleva a cabo en este puerto. En La Cuesta, Villa Neily, Cañas Gordas, Sabalito, San Vito de Jara y los distritos bananeros.

### Reconstrucción De Un Punte

#### Los Bomberos Voluntarios

GOLFITO.— Un cuerpo de bomberos voluntarios propone establecer el regidor Dr. Alfonso Rodríguez.

El municipio acordó dirigirse al Instituto Nacional de Seguros solicitando consejo y ayuda para el establecimiento de ese cuerpo de voluntarios para la población civil de Golfito.

LA CUESTA.— Una nota de agradecimiento dispuso enviar la municipalidad del cantón de Golfito a la Compañía Bananera de Costa Rica, por la reconstrucción del puente de "El Clavo".

Mediante este puente, los vecinos de Coto, Colorado, Cañas y La Cuesta quedan conectados.

La compañía ordenó el arreglo de ese puente, poniéndolo al servicio de todos quienes lo necesitan. El puente se halla en el sitio denominado Coto 42, frente al negocio de don Rafael Jiménez.

### DECISION

Hay un tiempo de los diablos.  
Se me acabó la ginebra.  
Mis hijos están con gripe.  
Mi mujer se fue a la escuela porque el señor Director va a dar otra conferencia.

Salgo y miro a la montaña: es un pegoste de niebla.  
Las calles son un desastre; los patios, una indecencia.  
El interior de la casa, ¡una pura tosedera!

Si me estoy aquí metido, puedo morir de tristeza; y si salgo para el club... la gente que lo frecuenta puede darme el empujón hacia el tarro de cerveza.

También puedo ir al boliche a la pucha... ¡Qué tragedia! Menos mal si en vez de bolas permitieran tirar piedras.  
¿Y si cojo para el cine?  
¡Machalá! ¿Dónde hay [madera?]

Podría ponerme a rezar, pero sé por experiencia que los miles de oraciones que por mí mi madre reza no sólo protegen mi alma... para muchas otras queda.

Ya sé lo que puedo hacer: primero: tener paciencia; segundo: quedarme en casa; tercero: contar ovejas; y por último, señores, ¿qué me importa a mí que llueva?

Edwin Salas.

Palmir Sur,  
6 de octubre de 1959.

### Dice El Profesor Cito

1).— La tribu de los "Guatusos" que habita en los márgenes del río Frio en el Norte del país, han estado prácticamente fuera del alcance de la Junta Protectora de Razas Aborígenes. Por disposición de leyes de la república, todas las tierras que habitan les pertenecen y son inalienables, a pesar de lo cual numerosas fincas han ido cercenando su territorio. Viven en ranchos comunales sin paredes, los cuales usan también para sepultar a sus muertos.

2).— La exposición de arte rusa que tuvo lugar recientemente en Londres, desilusionó hasta a los comunistas locales. Un periódico publicó un grabado en el cual se ve una señora que le dice a su marido: "Para esos rusos debe ser un consuelo saber que están tan adelantados en la ciencia".

3).— El imperio romano, heredero de la cultura griega, fue el último de los grandes imperios de la antigüedad. Tuvo su origen en la península italiana, y dominó la Europa Central y Occidental, extendiendo su poderío por todo el litoral del Mediterráneo. La verdadera cultura romana comienza hacia el año 510 a J. C., cuando cede el dominio de los etruscos sobre la península.

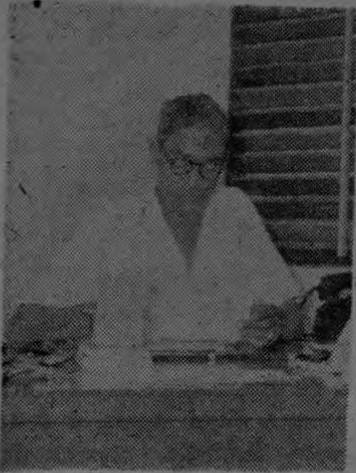
4).— Herodoto, historiador griego a quien se ha llamado "Padre de la Historia", viajó por el Mediterráneo, visitó el Mar Negro y el Egipto en una de las más brillantes marchas que registra la historia del mundo; y dejó escrito para la posteridad un grandioso panorama del mundo antiguo.





Solemne Ceremonia Religiosa

# EL DISPENSARIO - HOSPITAL INAUGURADO EL 16 EN COTO



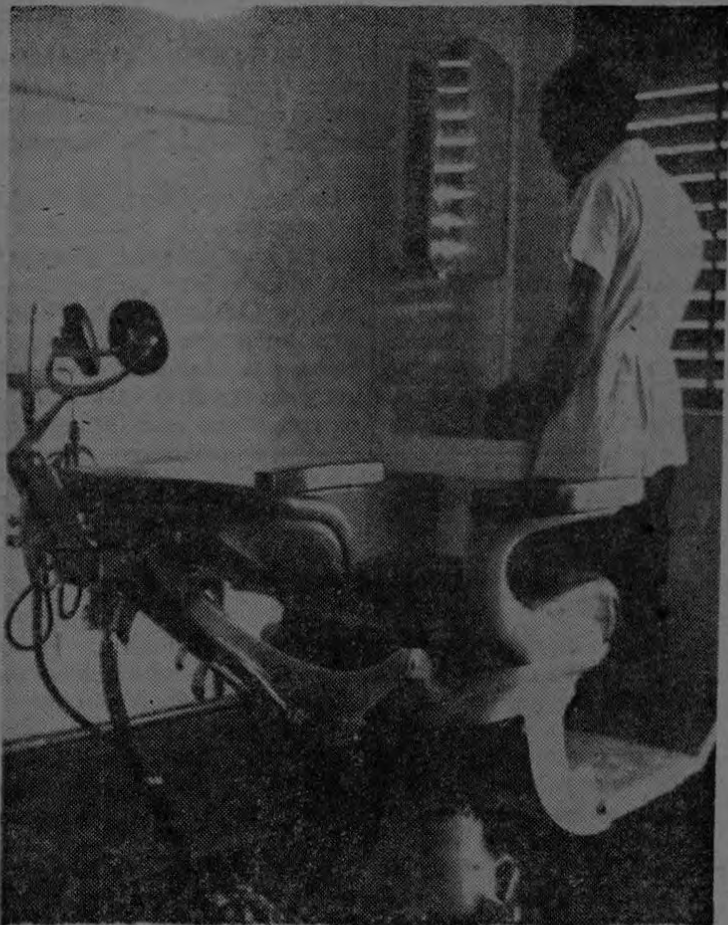
Dr. Telémaco Espinach jefe de los servicios médicos de la Compañía Bananera en Coto 47.



EL PACIFICO recoge a los señores Dr. Telémaco Espinach, Mr. Coon, Dr. Silva y Dr. Guido Casorla, quienes asistieron al acto de inauguración del moderno centro asistencial de Coto 47.



Después de la ceremonia principal, a la entrada del nuevo hospital, el padre Félix fue bendiciendo los pabellones. Se ve junto a él al Dr. Casorla, en segundo término al Dr. Silva.



Gabinete de Odontología del moderno hospital de Coto 47 bendecido el 16 de este mes. Un asistente, el señor Valverde, se ve en esta gráfica.



Este es un aspecto de los pasillos centrales del nuevo hospital inaugurado en Coto 47.



El laboratorio microbiológico es de los departamentos más importantes. Aquí se ve al especialista, señor Giutta, observando al microscopio unas muestras de sangre.



Doña Carmen Abarca, con su hijito de 6 meses, Franklin Sardino, quienes procedentes de Finca 54 concurren el 16 de noviembre a la bendición del hospital de la 47.



Esta fue la primera paciente atendida en el dispensario de Coto 47 el lunes 16 de noviembre, la señora es atendida por el enfermero don Sebastián.



La enfermera, doña María Mora, Matrona del hospital de Coto 47. En la gráfica se le ve llevando en brazos a un recién nacido.

**Vea Más Fotos Pág. 4**





Frente a la moderna ambulancia para el servicio del hospital de Coto 47, el personal de ese centro rodeando al P. Félix que bendijo esa unidad. Figuran en la foto: Augusto Giutta, Sebastián Mendoza, Jesús Calderón, Gonzalo Valverde, Uteberto Villalobos, Silvestre de la O Miranda, Carlos Alberto Espinoza, el padre Félix, el Dr. Telemaco Espinach, Eugenio Montoya, las enfermeras Mireya Mora, la matrona doña María Mora, María Elena Eguirre, y las salonerías Teresita González y Marta Haydée Ramírez.

## La Obra De La Compañía Bananera

(CONTINUACION).

Contemplamos la escuela, el comisariato, la plaza de deportes de las fincas y los hombres del banano con sus ropas de faena manchadas: los "paricos" que atomizan con sulfato de cobre verde las plantas, los muleros que gritan bruscamente a las bestias siempre ariscas y desobedientes que llevan la fruta a sus costados o los "cuzucos" que reparan la línea férrea y esperan curiosos el paso del tren bananero, el local o el pasajero. Nicás y ticos: mujeres color canela de los trópicos que funden en el crisol de Eros una nueva raza bananera; reconocemos en las zonas a mujeres costarricenses que cohabitan con nicaragüenses o a hombres del interior ("cartagos"), que poseen sus hogares en barracones con mujeres nicas y viven en completa armonía como presintiendo que sus destinos, unidos en las bajuras de los bananales, están llamados a fundar una prole que, nacida y creada en el ambiente bananero, tendrán que vivir y morir bajo las amplias hojas de las inmensas zonas del cultivo de banano!

Nos dá lástima ver a bananales enteros arrancados por fuertes vendavales o aniquilados por la enfermedad de Panamá o el Moko y entendemos entonces el por qué los helicópteros vuelan a ras de las matas esparciendo su veneno o por qué los "pericos" andan con vestimentas verdes protegiendo las plantaciones contra las epidemias diezmadoras de la fruta tan apetejada en el extranjero.

Los coches amarillos del pasajero halados por la potente máquina electrodiesel van tragando kilómetros: Piedras Blancas, Kilómetro 42, Kilómetro 37 que es un pueblecito civil surgiendo a la sombra de los bananos, El Alto, Kilómetro 29 donde tiene el plantel la Carretera Interamericana, Fincas 20 donde vive el curandero mágico llamado "El Mono Santa", Coto Junction que es la Junta para las fincas de Laurel y el valle de Coto, La Mona, Purruja y entramos a la contemplación del piélago de Golfito donde está atracado un barco que espera la fruta que ha de llevar al Norte en las refrigeradoras entrañas de sus hondas bodegas y que espera en las lacustres aguas profundas en el muelle modernísimo, la caricia de los conveyers que la alimentará con el banano.

Ya de noche se alumbrá el muelle y el barco prende sus luces que reflejan sobre las verde-azules aguas, con una magia de estrellas y de luna que embriaga misteriosamente

y que compiten con las boyas flotantes simétricamente y que guían la entrada al bello puerto golfiteño!

Si viajamos a Laurel, Coto o Armuelles, el mismo paisaje se nos presenta a la vista: fincas bananeras, tanques plateados de almacenamiento de agua o veneno para las enfermedades de las plantas, hondos zanjos, canales hechos por las grandes grúas Lima, puentes, tubería negra para el regadío de las fincas, y el pregón de las vendedoras de alimentos:

—Gallos, señor... Tamales, queques, pan batido, mangos, aguacates, pejívalles, morañones...!

Seguimos la ruta hacia el Sur... Se analiza que todos los empleados, desde el más humilde hasta el de oficina, contribuyen con la Bananera y esto no es todo, los linqueros particulares cooperan con cosechas de granos para las poblaciones, con leña sacada de fincas que la propia Compañía les alquila por la irrisoria suma de un colón por hectárea. Todos coaduvan como hombres de esfuerzo agrícola a una organización conjunta.

Y la Chiriquí Land Company? Esta subsidiaria ha proporcionado al tesoro nacional considerable la suma de \$ 141,129,979.25.

Hasta entonces se comprende que existe una organización y dirección ajustada en todos los sectores que recorren el mismo Gobierno otorga a mos —tanto en Panamá como en Costa Rica— y una planificación sistemática, ofreciendo a todos sus colaboradores las comodidades y ventajas que ni los hijos del territorio costarricense!

Para concluir las presentes cuartillas desglosaremos algunos finales explicativos de la intensidad de trabajo puesta por los pioneros Mr. Edward M. Crawford quien también sea dicho de paso, realizó un estudio sobre la famosa Fila de Cal, cuya salida fue un enigma para la Martin Wunderlich y sus ingenieros en la construcción de la Carretera Interamericana que entroncaba con Sabalito y del Dr. Vining C. Dunlap famoso agrónomo retirado en 1953, quien llevó a cabo análisis de los suelos de Coto, Esquinas y Palmar, explorando las selvas que los conquistadores españoles en el XVI y XVI habían cruzado en busca del oro de los indígenas, comprobando que eran fértiles y aptas para el cultivo del banano, aunque adolecían de excesiva cenegosidad y aire húmedo; después se encaminaron a la jungla instalando las futuras fincas bananeras, viviendo en ranchos y vivien-

das expuestas a la malaria y la fiebre amarilla. Esto fue por allá de los años 1928 y 1929. Posteriormente se procedió a canalizar por medio del dragado, ya que el río Corredor inundaba anualmente estas regiones selváticas. Pero el esfuerzo de investigación tuvo su recompensa y el día 9 de abril de 1941 bajó a la bodega de un barco bananero, el primer racimo de fruta cultivado en la región de Golfito.

El 30 de marzo de 1941 se dio conclusión al Main Line con una longitud de 87.7 kilómetros y un mes después se dio fin al moderno muelle que costó \$ 2,940,000. En estos días entró el primer tren bananero. En 1948 se llevaron a cabo estudios topográficos en una área de 32,320 hectáreas en la sección de Coto y se excavaron con dragas 5,782,000 metros cúbicos ascendiendo a un total de \$ 4,278,400. También se llevaron a cabo excavaciones a mano en zanjas a 1,400,000 metros cúbicos. En Coto, desde 1950, se han puesto en producción 11 fincas con un total de 2,915 hectáreas y se producen aproximadamente ..... 2,250,000 racimos de fruta. También es de hacer notar que en el valle de Coto existe una moderna estación experimental y de investigación. La Compañía gastó (solamente en Golfito) y en el año 1954 ..... \$ 23,800,000 para mantener .. 10,786 hectáreas de sus propios sembrados y 1,665 hectáreas de fincas particulares en la ribera Norte del río Térraba atomizados contra la sigatoka. En la extensión del río Térraba, en los litorales de Esquinas, El Alto y Coto se compra fruta a 36 productores independientes.

El Gobierno tiene una participación del 30% en las ganancias netas de las operaciones de la Cia. Bananera y de la Chiriquí Land Co. quien opera en el área panameña pero que cultiva 2,800 hectáreas de banano al Norte de la frontera de Panamá.

El Gerente General en Costa Rica, hombre avezado en las labores bananeras Mr. Sanderson, inició sus labores en el Parrita Viejo, tiempos pretéritos a que el puerto de Quepos se fundara para fines de embarque de banano, es secundado en la actualidad por Mr. Block en Golfito y Mr. Coon en Palmar. Todas estas personas son antiguos empleados que gozan de plena confianza en la United Fruit Co. y que tienen a su cargo el cuidado y la organización de la Compañía Bananera en la División de Costa Rica.

Mario Acevedo Arrasty. Golfito, VI/59.

## Inaugura Servicio Maternal

La Municipalidad de este cantón destinará el local que ocupa actualmente el Centro de Nutrición al servicio de maternidad. Por moción del regidor Pérez Portuguez, la Municipalidad acordó nombrar una comisión integrada por los señores Dr. Gregorio Jiménez, Sr. Pérez Portuguez, don Vinicio Elizondo y don Rodolfo Arguedas, a fin de que lleven a cabo un estudio y un presupuesto detallado para acondicionar el local que ocupa el Centro de Nutrición para el servicio de partos perentorios.



El fotógrafo ha invadido la casa de otro trabajador de Finca Cartago. Aquí vemos a doña Josefa Argüello, esposa del trabajador don Julio Medina, en momentos en que planchaba una camisa a su marido.

## Necesitan Caminos

SABALITO.—Agricultores de esta región y del sitio de Limoncito dirigieron memoriales a la municipalidad y a la junta cantonal de caminos.

Los petentes exponen la situación de los caminos, alcantarillas y puentes de esa zona, pidiendo su mejoramiento.

## Tesorero Auxiliar Municipal

VILLA NEILY. — Don José María Salas Soto fue confirmado en su puesto de tesorero auxiliar municipal en esta población.

Salas Soto tiene jurisdicción en Villa Neily y Corredores. Es, además, Agente Principal de Policía.

## Nombrado Tesorero Municipal

CAÑAS GORDAS.— Don Ernesto Araya fue nombrado, por unanimidad, tesorero municipal auxiliar, Ad-Honorem, en este distrito.

La municipalidad de Golfito, considerando las condiciones de bien del señor Araya y las dificultades que los vecinos de Cañas Gordas tienen para hacer sus pagos municipales, por unanimidad de votos y en acuerdo firme, dispuso concederle esa tesorería.

## Actividades Del Cámara Club En La División De Golfito

El Dr. Héctor Guerrero, uno de los más entusiastas socios y miembros de la directiva del "Cámara Club de Golfito", donde funge como tesorero, ha dirigido una carta circular a los demás miembros, en la que propone que se invite a un socio del Club Fotográfico de Costa Rica, de preferencia un fotógrafo, de reconocida experiencia, a fin de que venga a Golfito un fin de semana, por lo menos por 3 o 4 meses, para que dicte conferencias de carácter educativo, desde el punto de vista teórico y práctico, logrando así acrecentar mejores y mayores conocimientos, en el amplio campo de la fotografía.

El Dr. Guerrero puntualiza la importancia de que los miembros del club de fotógrafos aficionados de Golfito, reciba instrucción en forma directa y positiva sobre COMPOSICION, ANGULO, LUZ, ENFOQUE, etc.

Se propone el Sr. Guerrero

viajar a San José en la segunda o tercera semana del presente mes de noviembre, a fin de entrevistarse con dirigentes del Club Fotográfico de Costa Rica, para hacerles proposiciones en el sentido apuntado.

Finalmente el Sr. tesorero rinde informe sobre el estado actual de entradas y salidas del club así:

Cuotas cobradas (115) a .. \$ 5.00 c/u \$ 575.00.  
Salidas \$ 135.30.  
SALDO EFECTIVO EN CAJA \$ 439.70.  
Cuotas por cobrar:  
Del mes de agosto, 2 ..... \$ 10.00.  
Del mes de setiembre, .... \$ 14.70.

"EL PACIFICO" al consignar las anteriores informaciones, hace llegar a los amigos miembros de "La Cámara Club de Golfito" un atento saludo y les auguramos muchos éxitos en sus actividades deportivas.

## Un Préstamo De 3600 Bolsas Ayuda Exportar A Banarica

LIMON.— Gracias a un préstamo de 3,600 bolsas plásticas de polietileno, la Banarica pudo hacer sin tropiezos la exportación de fruta que tenía listo.

El señor K. B. Block, gerente de la Compañía Bananera de Costa Rica en Golfito, atendió una solicitud del subgerente de la Banarica de bolsas plásticas para envolver los ra-

cimos e inmediatamente los remitió en avión de LACSA a San José. Ese mismo día, la Northern Railway Co trasladó a Siquirres ese cargamento y el banano fue debidamente empacado para su embarque en Limón.

Un funcionario de la Banarica señaló esto como una excelente colaboración de la Bananera para la Banarica.

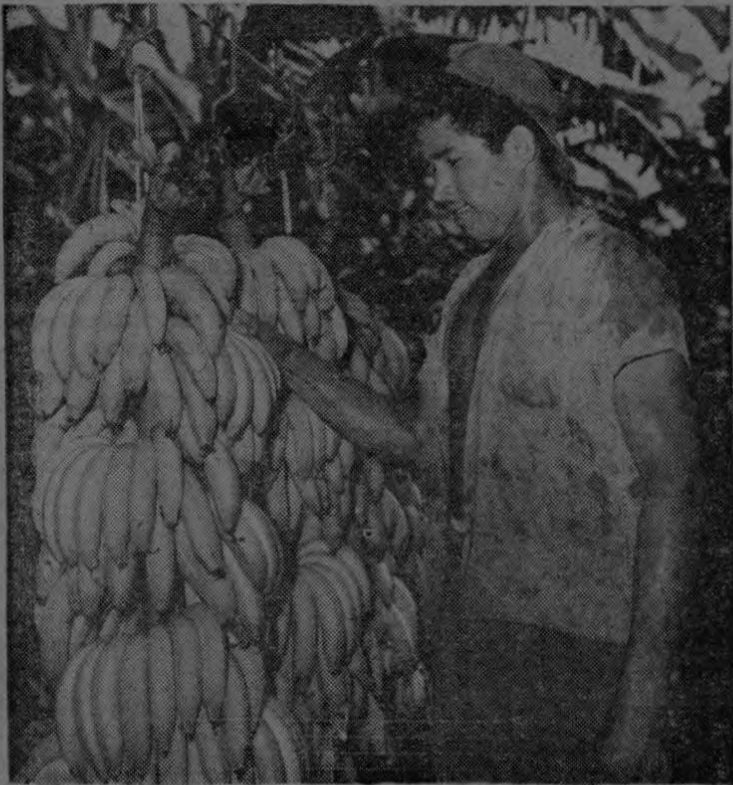


Información Gráfica

# NUEVAS FINCAS EN PRODUCCION



Agenor Centeno Vallejo tomando la fruta cortada en los cuadros de Finca 54 y trasladándola a un vagón de ferrocarril.



Este que se ve en la gráfica es Andrés Villalobos, junto al cable del andarivel que trae los racimos recién cortados en cuadros de la Finca 54.

Estas gráficas fueron tomadas por nuestros redactores durante la corta de fruta del día 16 del corriente.

Mil racimos de la Finca N° 54 fueron embarcados ese mismo día hacia los Estados Unidos, dando comienzo la producción de las nuevas fincas sembradas en el distrito de Coto.

En las gráficas se aprecia claramente la magnífica calidad de la fruta cortada en los cuadros de la Finca 54.



José Ruiz, colocado sobre la plataforma de una de las carretas de transportar fruta, acomoda unos pesados racimos que irán luego a los lavaderos de la 54.



Efraín Ramírez Alvarado, mandador de Finca 54 (derecha) explica al periodista Zavaleta el proceso de producción en esa nueva finca.

## Oficina De Radios Nacionales Población Civil De Golfito

POBLACION CIVIL DE GOLFITO.— Una petición al Director General de Correos y Radiotelecomunicaciones Nacionales fue enviada solicitando instalar una sucursal de esos servicios en esta población.

Los regidores Rogers Tapia y Rodríguez Moreno propusieron a la municipalidad que gestione el establecimiento de esas oficinas aquí, debido al

mucho movimiento del pueblo civil y, además, a lo retrado que de este sitio quedan las oficinas centrales del puerto de Golfito.

La Municipalidad estudia la posibilidad de suministrar locales para esos servicios. El estado no aportaría sino los empleados y equipos para dichas oficinas.

## Patentes Concedidas

GOLFITO.— La municipalidad procedió a otorgar numerosas patentes comerciales en su última sesión.

La nómina de nuevos patentados, es la siguiente: Santos Barrios, de La Cuesta; José Antonio Jiménez, de Kilómetro 2; Ismael Murillo, Golfito; Glodys González, Coto 53; José Antonio Molina, Golfito; Fernando Espinoza, Kilómetro 37; Ricardo Rojas, Sabalito; Rita Castrillo, Villa Neily; Carlos Luis Salas, Rodolfo Sequiera y Bonifacio Rodríguez, de Golfito.

## Presa-Tanque En "El Chorro"

LA CUESTA.— La quebrada de El Chorro fue señalada como la más indicada para la construcción de la presa-tanque de la cañería de esta localidad.

Una comisión integrada por el Ejecutivo Municipal, Moisés Sánchez, el regidor Rodríguez Moreno, el instor de obras municipales, Vinicio Elizondo, el bodeguero municipal Antonio Ricarte y el Agente de Policía de La Cuesta, Alfredo Pizarro, hicieron el reconocimiento del sitio para esa obra.

## La Escuela De Kilómetro Uno Expone Trabajos Manuales

Durante los días 7 y 8 del presente mes de noviembre, la escuela del Kilómetro Uno de Golfito, bajo la dirección de la Madre Superiora Sor Rigoberta Nájera, ofreció al público una magnífica exposición de trabajos manuales.

Cientos de personas se dieron cita a visitar la escuela que la Compañía Bananera tiene al servicio de sus trabajadores, para admirar la gran variedad de trabajos manuales, hechos con gusto y habilidad, por unos 170 alumnos que frecuentan ese templo de enseñanza. Se exhibieron numerosos trabajos en pintura, madera, plasticina y especialmente en telas, tuvimos oportunidad de admirar trabajos muy bien presentados. Es de hacer notar que la escuela no cuenta con maestros especiales y el número de religiosas, a cuyo cargo está la enseñanza primaria, es muy reducido, por lo que, quienes por una u otra razón hemos frecuentado esa escuela, solo podríamos tener frases de reconocimiento y elogio para tan abnegadas servidoras al servicio de la enseñanza y la religión católica.

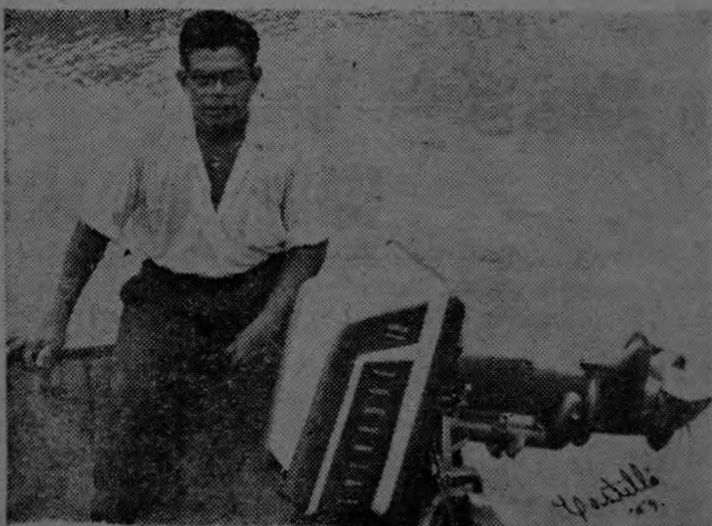
Pese a que cada religiosa tiene que atender dos grados y dar clases en una jornada que corresponde las horas de la mañana y otra a las de la

tarde, se nota mucho progreso en los alumnos, en su aspecto disciplinario, de enseñanza y de una bien cimentada moral cristiana. "EL PACIFICO", haciendo suyo el lema de "honor al mérito", hace llegar a las religiosas Oblatas del Divino Amor, que tienen bajo su dirección la escuela del Kilómetro Uno, las mejores frases de estímulo. Los padres de familia también deben regocijarse al tener la suerte de que sus hijos se estén forjando dentro de un sistema de enseñanza digno de imitarse en todos sus aspectos.

## Accidentes De Tránsito

GOLFITO.— En menos de un mes, ocurrieron aquí tres graves sucesos de tránsito debido al estado de los vehículos para el transporte remunerado de personas.

En vista de esto, el ayuntamiento solicitó a la Dirección General de Tránsito el envío de inspectores a realizar una revisión. Este trabajo se ha cumplido ampliamente. También se ha hecho la revisión de vehículos y cambio de placas en Puerto Cortés, Palmar Norte, Palmar Sur, Golfito y Villa Neily.



Fotografía tomada al trabajador de Finca Heredia, don Esequiel Obregón, sentado junto al motor de su bote, listo para surcar las aguas e irse a la pezca rumbo a la desembocadura del río Sierpe. Su potente motor fuera de borda, es de 18 caballos, le costó ₡ 3.500.00 el bote mide 10 varas de largo y no vale menos de ₡ 400.00. Lo tiene en sociedad con su compañero de trabajo, don Victor Casante, de la misma finca.



# Notas Sociales De "El Pacifico"

El pasado 31 de octubre, en el Hospital de la Compañía Bananera, en Golfito, tuvo lugar el feliz nacimiento de un hermoso varoncito, del hogar muy estimable de don Léster Dávila y su señora esposa doña Justa Pastora Sácida de Dávila. El amigo Dávila trabaja como oficinista en el Departamento de Asuntos Sociales y la señora de Dávila competente cajera en mercaderías. "EL PACIFICO" se asocia a la alegría de los padres del niño, familiares y amistades, y les hace llegar los mejores augurios por la salud y ventura del recién nacido.

Don Miguel Barrantes, competente jefe de la Oficina de Trabajo en Palmar, salió el pasado 5 del presente mes de no-Deseamos para él y su estimable familia una feliz estadia en viembre, en su muy merecido disfrute de vacaciones anuales. el interior del país.

Después de haber permanecido en la ciudad capital por tres semanas, en unión de su estimable familia, gozando de las vacaciones anuales, regresó a Golfito, el estimable colaborador de "EL PACIFICO", don Luis Castillo, en unión de su estimable familia. El 9 del presente mes de noviembre se reintegró a sus labores habituales en la Oficina de Trabajo y Asuntos Sociales.

Don Luis Ugarte Flores, magnifico colaborador de "EL PACIFICO", partió para la ciudad capital, acompañado de su señora esposa Noemy Delgado y su hijita Hilda; con fecha 14 del presente mes de noviembre, a comenzado a gozar de sus muy merecidas vacaciones. El amigo Ugarte es un competente empleado en la imprenta de la Compañía Bananera y presta su valiosa cooperación a este periódico como fotógrafo, cuantas veces se le ha solicitado. Felices vacaciones, buen amigo.

Con pena damos la noticia de que don Arturo Mora estuvo con su salud quebrantada, internado en el Hospital de Golfito, en fecha reciente. Dichosamente muy pronto se recobró, y ya lo tenemos frente a sus funciones como jefe del taller mecánico. El señor Mora es persona muy estimada en este lugar, motivo por el que, familiares y amigos, damos gracias a Dios por haberle permitido la dicha de recobrar su salud. lo

Nuestro particular amigo, el joven Alex Corea Ho, afectado por una muy delicada dolencia, ingresó al hospital de Golfito. Con todo éxito fue operado y ha entrado en un período de franca mejoría. Corea trabaja en la oficina de contabilidad de la Compañía Bananera en San José. Para satisfacción de sus estimables papás, familiares y amigos, al consignar la noticia, estamos en capacidad de informar que muy pronto volverá a sus labores habituales.

La Srta. Luvina Zapata, muy delicada de salud, se vio obligada a guardar cama en el hospital de Golfito, por más de 2 semanas. Dichosamente ya recobró su salud. Sus familiares y numerosas amistades, le hicieron presente su preocupación y afecto, celebrando que ya esté bien. La Srta. Zapata es maestra de religión en la escuela Central de Golfito y gran colaboradora en las organizaciones católicas locales. Nos alegramos mucho de que ya esté bien de salud.

Los señores Carlos Espinoza y Eugenio Montoya, buenos empleados en departamento médico, fueron trasladados a servir en el dispensario de Coto 47. La Compañía Bananera ha mejorado notablemente sus servicios médico-hospitalarios en el distrito de Coto. Los amigos Espinoza y Montoya, en compañía de los demás estimables empleados, que a partir del pasado 2 de noviembre están presentando sus servicios en Coto, son, a no dudarlo, una evidente demostración del buen servicio hospitalario que la empresa bananera, con preocupación encomiable, está ya dando a sus trabajadores en el distrito de Coto. Saludamos a tan buenos amigos ahora residentes en Coto 47.

Doña Irene Pineda de Zamora estuvo con la salud muy quebrantada, internada en el hospital de Golfito. Dichosamente ya bastante mejor, dejó la institución. La señora de Zamora es empleada con muy buen record de servicio, en el hospital de la Compañía Bananera. Hacemos sinceros votos por su total restablecimiento.

La Sta. Julia Reyes Rodríguez, maestra de escuela en Finca Puntarenas, se encuentra con su salud visiblemente quebrantada. Ha permanecido por varios días recluida en el hospital, aunque sabemos que ha mejorado bastante. Dios quiera que muy pronto la veamos de nuevo en su escuelita llamando a los niños a formación.

La Sta. Nora Zapata, maestra en la escuela Central de Golfito, después de haberse visto obligada a internarse en el hospital, con la salud visiblemente quebrantada, y permanecer en la institución por varios días, ha vuelto a sus labores habituales. Al consignar lo anterior, con natural satisfacción la vemos nuevamente en su función educacional, proporcionando a diario a sus niños del grado, enseñanza y cultura.

El Dr. Willy Hoffmainster, quien el pasado mes de octubre ingresó a laborar dentro del servicio médico de la Compañía Bananera, en Palmar, se encuentra actualmente prestando sus valiosos servicios como médico, en el hospital de Golfito. Por información obtenida de fuente que nos merece fe, sabemos que a partir del 16 del presente mes de noviembre, se trasladará a servir al dispensario de Coto 47. La Compañía Bananera, fiel a una política de mejoramiento hospitalario para sus trabajadores, tiene a éste magnifico galeno como uno más, entre el cuerpo de médicos que prestan sus servicios en la División de Golfito. Al consignar lo anterior, "EL PACIFICO" le hace llegar un atento saludo.



Niñita Elena Maria Berrocal Rios. Cumplió un año el 17 de agosto de 1959. Padres: Sres. Teófilo Berrocal, quien tiene a su cargo Barbería Club Americano, Club Latino y los Barcos. Madre: Adina Rios Portuguez.

## El Traslado De Empleados

COTO 47, Noc. 19.— El empleado Sergio Murillo, del departamento de hoteles de la Compañía Bananera de Costa Rica, fue trasladado al hotel N° 1 de Coto 47.

También el empleado del mismo departamento, Oscar Calvo, fue trasladado del hotel N° 1 de Golfito, al Club Centro de Golfito.

## Puerto Jiménez Prepara Turno

PUERTO JIMENEZ.— La Junta Progresista de este puerto se dirigió a la municipalidad solicitando ayuda para la construcción de galerones para los turnos a beneficio de la escuela.

La escuela Saturnino Cedeño requiere mejoras importantes. Para llevarlas a cabo la junta respectiva ha dispuesto la celebración de turnos y otros actos. En esa forma está recaudando fondos para tales mejoras. La municipalidad dispuso enviar al inspector de obras municipales, don Vinicio Elizondo, a estudiar la manera de ayudar a dicha escuela.

## Sociales De Quepos

### Hogar de plácemes

El hogar amigo de don Víctor Zamora Monge y su gentil señora, doña Myrna López de Zamora, se ha visto enaltecido con un precioso niño. Don Víctor y doña Myrna se complacen en participarlo a sus amistades.

EL PACIFICO les envía su más calurosa felicitación.

### Regio baile

QUEPOS.— El Banana Club se apuntó un gran éxito social el sábado 31 de octubre con el regio gran baile que se llevó a cabo en sus salones.

Una nutrida y selecta concurrencia se dio cita en esa fiesta.

### Nueva escuela

Quepos.— Al cumplirse noventa años de enseñanza gratuita y obligatoria en el país, Parrita cuenta con una nueva escuela pública.

El nuevo plantel está siendo construido en Pueblo Nuevo, de este cantón y costará alrededor de 90 mil colones.

# Piedras Blancas De Osa

Es un comentario de CLARO GONZALEZ

A pocos kilómetros de Palmar Sur, viajando hacia Occidente, por la vía Interamericana, se llega a la población de Piedras Blancas. Es uno de los caseríos más pintorescos del cantón de Osa.

Piedras Blancas es el centro de operaciones del distrito bananero de Esquinas. Cuenta con una población mayor a los tres mil habitantes. La economía de este distrito reside en las actividades agrícolas y ganaderas. Además de ocho fincas de banano y una de ganados de la United Fruit Co, cuenta con valiosas propiedades de particulares que se han diseminado, paulatinamente, a lo largo de la Carretera Interamericana.

La ganadería está en vías de franco desarrollo. Algunos hatos sobrepasan a las trescientas cabezas vacunas. Se espera que ahora con la apertura de la Interamericana, poderosa arteria que pone en contacto con el resto del país u éste distrito, su incremento agrícola-ganadero sea breve.

La población escolar cuenta con siete planteles educativos. La instrucción se imparte hasta el sexto grado inclusive, del ciclo de primaria en algunas escuelas.

El comercio, no obstante, el deseo manifiesto de elevarlo

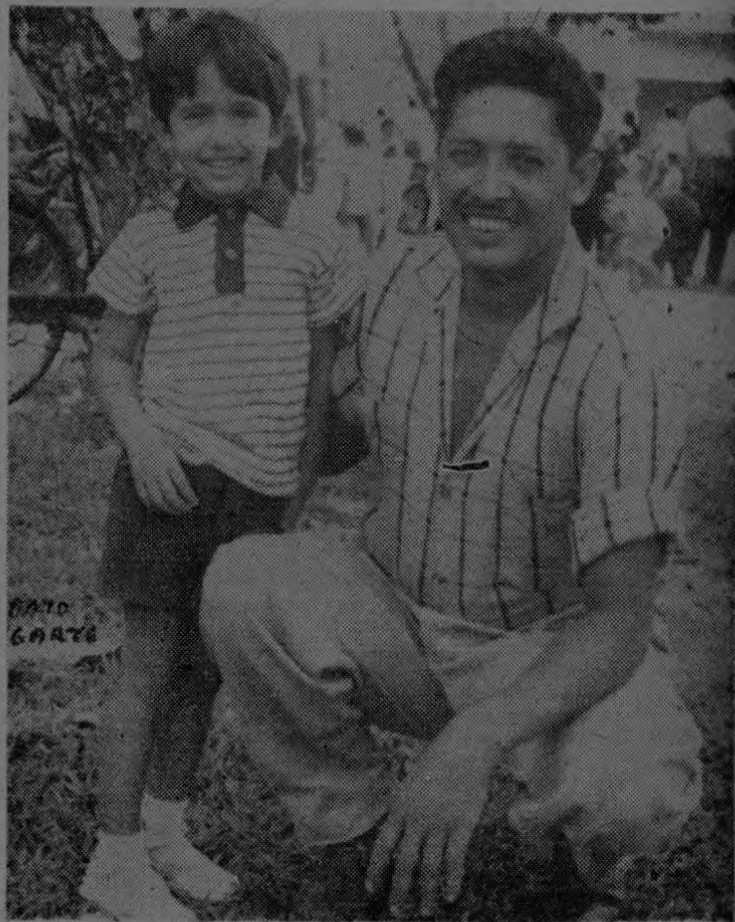
a mayor volumen, en la actualidad se circunscribe a pocos establecimientos. La bananera, sin embargo, ha dotado al distrito con seis comisarías y ellos llenan las necesidades más apremiantes de los empleados de aquella empresa y de los que no lo son.

La vida social presenta un elevado grado de madurez afectuosa. El deporte, como en pocos lugares, goza de atenciones magníficas. Hay diversos centros de diversión o esparcimiento, así de la frutera como de otros inversionistas. En los clubes de las fincas se exhibe, gratuitamente, buen cine.

El distrito cuenta con labores sanitarias bien dirigidas, de parte de la frutera, en colaboración con el Estado. El paludismo no existe. "La malaria, que al inicio de las actividades en las zonas bananeras, constituía un serio problema sanitario por su elevado índice de incidencia, está en la actualidad prácticamente erradicada en todas las divisiones de la compañía".

Una poderosa red telefónica, precisamente muy bien atendida, pone en comunicación a Esquinas con el resto de la zona bananera.

En los últimos días Piedras Blancas ha sido visitada frecuentemente por turistas panameños que han pasado con destino a San José o para otras ciudades del Norte.



Don Antonio Narvaez, honorable trabajador en Palmar Sur, posa para la cámara de "EL PACIFICO". Le fue tomada la fotografía en asocio de su preciosa niñita Teresa Narvaez Delgado.

## La Muerte De Doña Otilia De Salas

GOLFITO.— Honda consternación experimentó nuestra sociedad al enterarse del fallecimiento de la distinguida dama doña Otilia Bermúdez de Salas, ocurrida en la ciudad de San Ramón.

Doña Otilia fundó con don Adán Salas Pérez un hogar por mil títulos estimable. Mujer de las más nobles inquietudes espirituales hizo de sus hijos ciudadanos de bien y en esta hora de profundo agobio para los suyos, llevamos nuestra voz de emocionado duelo a su esposo don Adán. A sus hijos profesores Edwin y Alicia Fernández de Salas, residentes en Golfito, Ernesto y Renée de Keyser, residentes en Honduras, diputado Noel Hernández y doña Ivette Salas de Hernández, Hugo y Antonieta de Salas, Kermith y Cristina de Salas, nietos, hermanos sobrinos y demás familiares. El sepelio de doña Otilia se verificó el miércoles a las 9 de la mañana en la ciudad de San Ramón.